

Úradný vestník

Európskej únie

C 315



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 62

19. septembra 2019

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2019/C 315/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9431 – KKR/Grupo Gallardo Balboa) ⁽¹⁾ ...	1
2019/C 315/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9514 – Bain Capital Investors/Kantar) ⁽¹⁾ ...	1

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2019/C 315/03	Výmenný kurz eura	2
---------------	-------------------------	---

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor EZVO

2019/C 315/04	Rozsudok Súdu zo 14. mája 2019 vo veci E-2/18 C / Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein [Nariadenie (ES) č. 883/2004 – článok 24 – Dôchodca s pobytom mimo príslušného členského štátu – Vecné dávky v mieste bydliska – Postup náhrady] 3
2019/C 315/05	Rozsudok Súdu zo 14. mája 2019 vo veci E-3/18 – Dozorný úrad EZVO/Island [Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie implementácie – nariadenie (EÚ) 2015/1051] 4
2019/C 315/06	Rozsudok Súdu zo 14. mája 2019 vo veci E-4/18 – Dozorný úrad EZVO/Island [Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie implementácie – nariadenie (EÚ) č. 524/2013] 5
2019/C 315/07	Rozsudok Súdu zo 14. mája 2019 vo veci E-5/18 – Dozorný úrad EZVO/Island [Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie transpozície – smernica 2013/11/EÚ] 6
2019/C 315/08	Rozsudok Súdu zo 14. mája 2019 vo veci E-6/18 – Dozorný úrad EZVO/Island [Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie transpozície – smernica 2014/52/EÚ] 7

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2019/C 315/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾ 8
---------------	--

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevzniesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9431 – KKR/Grupo Gallardo Balboa)

(Text s významom pre EHP)

(2019/C 315/01)

Dňa 16. augusta 2019 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9431. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevzniesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9514 – Bain Capital Investors/Kantar)

(Text s významom pre EHP)

(2019/C 315/02)

Dňa 9. septembra 2019 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9514. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

18. septembra 2019

(2019/C 315/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz
USD Americký dolár	1,1053	CAD Kanadský dolár	1,4645
JPY Japonský jen	119,54	HKD Hongkongský dolár	8,6533
DKK Dánska koruna	7,4673	NZD Novozélandský dolár	1,7428
GBP Britská libra	0,88720	SGD Singapurský dolár	1,5182
SEK Švédská koruna	10,7298	KRW Juhokórejský won	1 316,22
CHF Švajčiarsky frank	1,0999	ZAR Juhoafrický rand	16,1576
ISK Islandská koruna	136,80	CNY Čínsky juan	7,8349
NOK Nórska koruna	9,8905	HRK Chorvátska kuna	7,3980
BGN Bulharský lev	1,9558	IDR Indonézska rupia	15 541,22
CZK Česká koruna	25,892	MYR Malajzijský ringgit	4,6246
HUF Maďarský forint	332,89	PHP Filipínske peso	57,643
PLN Poľský zlotý	4,3370	RUB Ruský rubel	70,9405
RON Rumunský lei	4,7366	THB Thajský baht	33,750
TRY Turecká líra	6,2663	BRL Brazílsky real	4,5045
AUD Austrálsky dolár	1,6149	MXN Mexické peso	21,3629
		INR Indická rupia	78,7070

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR EZVO

ROZSUDOK SÚDU

zo 14. mája 2019

vo veci E-2/18

C

/

Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein*[Nariadenie (ES) č. 883/2004 – článok 24 – Dôchodca s pobytom mimo príslušného členského štátu – Vecné dávky v mieste bydliska – Postup náhrady]*

(2019/C 315/04)

Vo veci E-2/18 C/Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein – ŽIADOSŤ o výklad nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia na Súd EZVO podaná kniežacím krajinským súdom Lichtenštajnska (*Fürstliches Landgericht*) podľa článku 34 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu, Súd EZVO v zložení Páll Hreinsson, predseda, Per Christiansen (sudca spravodajca) a Bernd Hammermann, sudcovia, vyniesol 14. mája 2019 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

1. Ak dôchodca nemá nárok na vecné dávky v krajine pobytu, ktorá je členom EHP, vzhľadom na skutočnosť, že dávky nepatria do rozsahu pôsobnosti systému sociálneho zabezpečenia tejto krajiny, dôchodca má podľa článku 24 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia nárok na vecné dávky na náklady príslušnej inštitúcie v krajine EHP, podľa právnych predpisov ktorej sa dôchodok vypláca.
2. Dôchodca má právo predložiť žiadosť o úhradu náhrad príspevkov priamo príslušnej inštitúcii v krajine EHP, podľa právnych predpisov ktorej sa dôchodok vypláca, a to najmä (nie však výlučne) v takom prípade, ak mu krajina pobytu odmietla uhrádzať dávky. V súlade s článkom 22 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, a článkom 76 ods. 4 nariadenia (ES) č. 883/2004, ak príslušná inštitúcia neposkytne dôchodcovi informácie o postupe, ktorý sa má dodržať, táto skutočnosť nesmie nepriaznivo ovplyvniť práva dôchodcu voči inštitúcii.

ROZSUDOK SÚDU**zo 14. mája 2019****vo veci E-3/18****Dozorný úrad EZVO/Island***[Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie implementácie – nariadenie (EÚ) 2015/1051]**(2019/C 315/05)*

Vo veci E-3/18 Dozorný úrad EZVO/Island – ŽIADOSŤ o vyhlásenie, že Island neprijal opatrenia potrebné na to, aby akt uvedený v bode 7ja prílohy XIX k Dohode o Európskom hospodárskom priestore [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1051 z 1. júla 2015 o spôsoboch vykonávania funkcií platformy na riešenie sporov online, spôsoboch elektronického formulára sťažnosti a spôsoboch spolupráce medzi kontaktnými miestami, ktoré sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 o riešení spotrebiteľských sporov online] v znení po úprave protokolom 1 k dohode a podľa článku 7 dohody, do svojho právneho poriadku, súd v zložení Páll Hreinsson, predseda, Per Christiansen (sudca spravodajca) a Bernd Hammermann, sudcovia, vyniesol 14. mája 2019 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

Súd EZVO týmto:

1. vyhlasuje, že Island nesplnil svoje povinnosti podľa článku 7 Dohody o Európskom hospodárskom priestore tým, že v stanovenej lehote do svojho vnútroštátneho právneho poriadku nezačlenil akt uvedený v bode 7ja prílohy XIX k dohode [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1051 z 1. júla 2015 o spôsoboch vykonávania funkcií platformy na riešenie sporov online, spôsoboch elektronického formulára sťažnosti a spôsoboch spolupráce medzi kontaktnými miestami, ktoré sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 o riešení spotrebiteľských sporov online], v znení po úprave protokolom 1 k dohode;
2. nariaďuje Islandu uhradiť trovy tohto konania.

ROZSUDOK SÚDU**zo 14. mája 2019****vo veci E-4/18****Dozorný úrad EZVO/Island***[Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie implementácie– nariadenie (EÚ) č. 524/2013)**(2019/C 315/06)*

Vo veci E-4/18 Dozorný úrad EZVO/Island – ŽIADOSŤ o vyhlásenie, že Island neprijal opatrenia potrebné na to, aby začlenil akty uvedené v bodoch 7d, 7f a 7j prílohy XIX k Dohode o Európskom hospodárskom priestore [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 z 21. mája 2013 o riešení spotrebiteľských sporov online, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (nariadenie o riešení spotrebiteľských sporov online)] v znení po úprave protokolom 1 k dohode a podľa článku 7 dohody, do svojho právneho poriadku, súd v zložení: Páll Hreinsson, predseda, Per Christiansen (sudca spravodajca) a Bernd Hammermann, sudcovia, vyniesol 14. mája 2019 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

Súd EZVO týmto:

1. vyhlasuje, že Island nesplnil svoje povinnosti podľa článku 7 Dohody o Európskom hospodárskom priestore tým, že v stanovenej lehote do svojho vnútroštátneho právneho poriadku nezačlenil akt uvedený v bodoch 7d, 7f a 7j prílohy XIX k dohode [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 z 21. mája 2013 o riešení spotrebiteľských sporov online, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (nariadenie o riešení spotrebiteľských sporov online)], v znení po úprave protokolom 1 k dohode;
2. nariaďuje Islandu uhradiť trovy tohto konania.

ROZSUDOK SÚDU**zo 14. mája 2019****vo veci E-5/18****Dozorný úrad EZVO/Island***[Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie transpozície – smernica 2013/11/EÚ]**(2019/C 315/07)*

Vo veci E-5/18 Dozorný úrad EZVO/Island – ŽIADOSŤ o vyhlásenie, že Island neprijal opatrenia potrebné na to, aby začlenil akty uvedené v bodoch 7d, 7f a 7k prílohy XIX k Dohode o Európskom hospodárskom priestore [smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/11/EÚ z 21. mája 2013 o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES] v znení po úprave protokolom 1 k dohode a podľa článku 7 dohody, tým, že neprijal opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote a/alebo v každom prípade tým, že o tom neinformoval Dozorný úrad EZVO, súd v zložení: Páll Hreinsson, predseda, Per Christiansen a Bernd Hammermann (sudca spravodajca), sudcovia, vyniesol 14. mája 2019 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

Súd EZVO týmto:

1. vyhlasuje, že Island nesplnil svoje povinnosti podľa článku 7 Dohody o Európskom hospodárskom priestore tým, že v stanovenej lehote neprijal opatrenia potrebné na transpozíciu aktu uvedeného v bodoch 7d, 7f a 7k prílohy XIX k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/11/EÚ z 21. mája 2013 o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov, ktorou sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES) po úprave protokolom 1 k dohode a podľa článku 7 dohody;
 2. nariaďuje Islandu uhradiť trovy tohto konania.
-

ROZSUDOK SÚDU**zo 14. mája 2019****vo veci E-6/18****Dozorný úrad EZVO/Island***(Nesplnenie záväzkov štátu EZVO – nevykonanie transpozície – smernica 2014/52/EÚ)**(2019/C 315/08)*

Vo veci E-6/18 Dozorný úrad EZVO/Island – ŽIADOSŤ o vyhlásenie, že Island si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce z aktu uvedeného v bode 1a prílohy XX k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/52/EÚ zo 16. apríla 2014, ktorou sa mení smernica 2011/92/EÚ o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie) v znení po úprave protokolom 1 k dohode a podľa článku 7 dohody tým, že neprijal opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote, alebo v každom prípade tým, že neinformoval Dozorný úrad EZVO, súd v zložení Páll Hreinsson, predseda, Per Christiansen (sudca spravodajca) a Bernd Hammermann, sudcovia, vyniesol 14. mája 2019 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

Súd EZVO týmto:

1. vyhlasuje, že Island si nesplnil svoje záväzky podľa aktu uvedeného v bode 1a prílohy XX k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/52/EÚ zo 16. apríla 2014, ktorou sa mení smernica 2011/92/EÚ o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie) v znení po úprave protokolom 1 k dohode a článku 7 dohody tým, že neprijal opatrenia potrebné na transpozíciu uvedeného aktu v stanovenej lehote;
 2. nariaďuje Islandu uhradiť trovy tohto konania.
-

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2019/C 315/09)

1. Komisii bolo 10. septembra 2019 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Toyota Motor Corporation (Japonsko),
- Panasonic Corporation (Japonsko).

Podniky Toyota a Panasonic získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Prime Life Technologies JV.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Toyota: primárne pôsobí v oblasti navrhovania, výroby, montáže a predaja osobných vozidiel, minivanov a úžitkových vozidiel (ako sú nákladné vozidlá) a súvisiacich dielov a príslušenstva na celom svete,
- Panasonic: primárne pôsobí v oblasti vývoja, výroby a predaja širokej škály audiovizuálnych a komunikačných výrobkov, domácich spotrebičov, elektronických komponentov a zariadení (vrátane batérií), priemyselných a iných výrobkov na celom svete,
- Prime Life Technologies JV: aktívny v oblasti stavebných služieb, bytovej výstavby, rekonštrukcií bytov a/alebo služieb starostlivosti o seniorov, a to najmä v Japonsku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9551 – Toyota/Panasonic/Prime Life Technologies JV

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax+32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

